

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

**KOM(94) 233 endelig udg.
Bruxelles, den 03.06.1994**

Ændret forslag til

RADETS FORORDNING (EF)

**OM OPRETTELSE AF ET EUROPÆISK AGENTUR
FOR SIKKERHED OG SUNDHED PÅ ARBEJDSPLADSEN**

(forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens
artikel 189 A, stk. 2)

BEGRUNDELSE

På baggrund af Europa-Parlamentets udtalelse af 21. april 1994 forelægger Kommissionen Rådet et ændret forslag, hvor 13 af Parlamentets 35 ændringsforslag er overtaget.

Ændringsforslag nr. 1, 2, 5, 8, 11, 12, 13, 28 og 32 er godkendt, eftersom de på nyttig vis præciserer teksten.

Ligeledes er ændringsforslag nr. 3, 25, 34 og 35 blevet overtaget. I ændringsforslag nr. 3 understreges behovet for snævre forbindelser mellem agenturet og Det Rådgivende Udvalg for Sikkerhed, Hygiejne og Sundhedsbeskyttelse på Arbejdspladsen. Dette forslag foreslår Kommissionen indført som en ændring af artikel 10, hvorefter det rådgivende udvalg skal høres om det flerårige rullende program og om agenturets årlige arbejdsprogram.

Ifølge ændringsforslag nr. 25 vælger bestyrelsen sin formand. Ændringsforslag nr. 34 kræver, at alle fællesskabssprog anvendes, og med ændringsforslag nr. 35 indføres en revision af agenturets opgaver efter fem år og mulighed for omprioritering af opgaver.

Indholdet af ændringsforslag nr. 4 (anvendelse af Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer) og nr. 9 (tilføjelse om indsamling og formidling af videnskabelig og teknisk information om opgaverne) er overtaget med enkelte ændringer i formuleringen.

Kommissionen er ikke imod overdragelse af opgaver fra Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene, når de klart falder ind under agenturets rammer. Men en sådan overdragelse kan ikke ske øjeblikkeligt og samtidig med dets oprettelse, som foreslået i ændringsforslag nr. 6. Endvidere er det overflødigt at gentage Det Europæiske Råds beslutning om agenturets hjemsted. Disse ideer er derfor blevet indarbejdet i præamblen til det ændrede forslag.

Kommissionen har ikke bibeholdt ændringsforslag nr. 7 om ændring af artikel 2 (der handler om målsætninger), hvorved man ellers ville få en detaljeret beskrivelse af agenturets opgaver. Dette ville bryde med tekstens struktur, og en vigtig reference til handlingsprogrammerne ville blive udeladt.

Med ændringsforslag nr. 10 ville der ske en udvidelse af agenturets rolle til også at være et rådgivningsorgan for arbejdstager- og arbejdsgiverorganisationer. Hensigten med den hertil svarende del i Kommissionens forslag var at identificere og understrege behovet for samarbejde til direkte gavn for små og mellemstore virksomheder, fremfor at yde direkte hjælp til virksomheder generelt.

Ændringsforslag nr. 14 til 19 vedrører detaljerne i nettets struktur. Med ændringerne ville der være en alt for stor afvigelse fra strukturen i andengenerations- agenturerne som for eksempel Miljøagenturet, og i visse henseender ville dette fjerne den fornødne fleksibilitet i relation til nationale særegenheder. Tilsvarende argumenter fik Kommissionen til også at forkaste ændringsforslag nr. 20. Desuden ville det krav, der stilles om udbud vedrørende alle udgifter, kunne vise sig at have stik den modsatte virkning. Det vil være mere hensigtsmæssigt at ordne dette spørgsmål via de interne finansforskrifter.

Kommissionen kan ikke støtte ændringsforslag nr. 21, 22, 27, 30 og 33, , eftersom de er juridisk eller institutionelt uholdbare (dvs. agenturets retsstatus, høring af et parlamentsudvalg, dokumenters fortrolighed). Kommissionen er heller ikke enig i, at den administrerende direktør skal have videnskabelige kvalifikationer, som det foreslås i ændringsforslag nr. 31. I sidste instans er det op til bestyrelsen at definere den pågældendes profil. Efter Kommissionens opfattelse vil det være mere hensigtsmæssigt, at den årlige beretning, hvori resultaterne af agenturets arbejde sammenholdes med programmet, forelægges af den administrerende direktør fremfor af Kommissionen, som det foreslås i ændringsforslag nr. 29.

Kommissionen kan ikke godkende ændringsforslag nr. 23, 24 og 26 vedrørende en bestyrelse på 39 medlemmer. Det, at arbejdsmarkedets parter skal være fuldt ud repræsenteret i bestyrelsen, indebærer ikke, at agenturets bestyrelse skal være af samme størrelse som i "førstegenerationsagenturer".

Kommissionens forslag
(EFT C 271 at 16.10.91)

TIDLIGERE TEKST

ÆNDRET TEKST

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR -

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
UNION

under henvisning til Traktaten om Oprettelse
af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,
særlig artikel 235,

under henvisning til Traktaten om Oprettelse
af Det Europæiske Fællesskab, særlig
artikel 235,

under henvisning til forslag fra
Kommissionen,

uændret

under henvisning til udtalelse fra
Europa-Parlamentet,

uændret

under henvisning til udtalelse fra Det
Økonomiske og Sociale Udvalg, og

uændret

ud fra følgende betragtninger:

uændret

Sikkerhed, hygiejne og sundhed på
arbejdspladsen prioriteres højt inden for
socialpolitikken;

uændret

Kommissionen har angivet de initiativer, som
den agter at tage inden for disse områder, i
programmet om sikkerhed, hygiejne og
sundhed på arbejdspladsen (1) og i
handlingsprogrammet om gennemførelsen af
Fællesskabspagten om arbejdstagernes
grundlæggende sociale rettigheder (2);

uændret

Rådet gav i sin resolution af 21. december 1987 (3) udtryk for en positiv holdning til Kommissionens meddelelse om sit program for sikkerhed, hygiejne og sundhed på arbejdspladsen, og har bl.a. anmodet Kommissionen om at undersøge, hvorledes udvekslingen af informationer og erfaringer inden for sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen kan forbedres, navnlig for så vidt angår indsamling og udbredelse af oplysninger, og om der kan indføres en ordning, der gør det muligt at vurdere konsekvenserne på nationalt plan af fællesskabsforanstaltninger inden for dette område;

uændret

i resolutionen anbefales desuden en udvidelse af samarbejdet mellem parterne på dette område;

uændret

Rådet fremhæver ligeledes, at det er vigtigt, at arbejdstagerne bevidstgøres om risiciene og får adgang til information og om nødvendigt uddannelse, såfremt de i Kommissionens program anbefalede foranstaltninger skal lykkes;

uændret

det er nødvendigt at indsamle, behandle og analysere detaljerede, pålidelige og objektive videnskabelige, tekniske og økonomiske data for at give Kommissionen og medlemsstaterne de informationer, som skal sætte dem i stand til at opfylde de krav, de stilles overfor, at træffe absolut nødvendige foranstaltninger i forbindelse med beskyttelse af arbejdstagernes sundhed og sikkerhed og at sikre en passende information af de berørte grupper;

uændret

de findes allerede i Fællesskabet og i medlemsstaternes organer, som leverer sådanne informationer og tjenester;

uændret

for at der på fællesskabsplan kan drages størst mulig nytte af det arbejde, som disse organer allerede udfører, vil det være hensigtsmæssigt at oprette et netværk bestående af et europæisk system til observation og indsamling af information om sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen, der på fællesskabsplan koordineres af et Europæisk Agentur for Sikkerhed og Sundhed på Arbejdspladsen;

uændret

for i højere grad at kunne efterkomme disse anmodninger og samtidig bevare kontrollen med fællesskabsrettens gennemførelse har Kommissionen brug for et fleksibelt organ til indsamling og behandling af informationer og med en struktur og arbejdsprogrammer, som er i overensstemmelse med Kommissionens funktionskrav og prioriterede mål;

uændret

der bør derfor oprettes et Europæisk Agentur for Sikkerhed og Sundhed på Arbejdspladsen, som skal bistå Kommissionen med udførelsen af samtlige beskrevne opgaver;

uændret

Repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet på stats- og regeringschefniveau, har den 29. oktober 1993 (4) truffet fælles aftale om, at Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur skal placeres i Spanien i en by, som udpeges af den spanske regering; den spanske regering har udpeget Bilbao som hjemsted for agenturet;

et sådant agentur bør have en vedtægt og en struktur, som er i overensstemmelse med de forventede resultaters objektive karakter, således at det kan varetage sine funktioner i samarbejde med eksisterende nationale og internationale organer;

et sådant agentur bør have en vedtægt og en struktur, som er i overensstemmelse med de forventede resultaters objektive karakter, således at det kan varetage sine funktioner i samarbejde med eksisterende nationale organer, EF-organer og internationale organer;

agenturet skal have mulighed for som observatører at indbyde repræsentanter for tredjelande og internationale organisationer, der deler Fællesskabets og medlemsstaternes interesser med hensyn til agenturets målsætninger;

uændret

agenturet skal være uafhængigt i retlig henseende og samtidig være tæt tilknyttet Fællesskabets institutioner;

agenturet skal være uafhængigt i retlig henseende og samtidig opretholde snævre forbindelser med Fællesskabets organer, især Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene;

agenturet er i sin virksomhed meget nært knyttet til Kommissionen og Det Rådgivende Udvalg for Sikkerhed, Hygiejne og Sundhedsbeskyttelse på Arbejdspladsen;

agenturet lader sit oversættelsesarbejde udføre af Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer;

EF-budgetter bidrager til agenturets virksomhed; de beløb, der anses for nødvendige, fastsættes som led i den årlige budgetprocedure og i henhold til de finansielle overslag;

nar agenturets opgaver først er fastlagt, afsluttes projekter, der henholder under de opgaver, som på nuværende tidspunkt varetages af Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene, og/eller overdrages til agenturet for at sikre konsistens;

Traktaten indeholder ikke anden hjemmel til vedtagelsen af denne forordning end artikel 235 -

uændret

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der oprettes et Europæisk Agentur for Sikkerhed og Sundhed på Arbejdspladsen, i det følgende benævnt »agenturet«.

Det har sæde i

Artikel 2

Agenturet har til formål at give Fællesskabet og medlemsstaterne samt de berørte kredse alle relevante tekniske, videnskabelige og økonomiske informationer på området sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen med henblik på at forbedre navnlig arbejdsmiljøet for at beskytte arbejdstagernes sikkerhed og sundhed i overensstemmelse med Traktaten og de successive handlingsprogrammer om sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen.

Artikel 3

Med henblik på at nå det i artikel 2 fastsatte mål har agenturet til opgave:

- a) at yde Kommissionen den tekniske og videnskabelige støtte, som er nødvendig ved udarbejdelsen og evalueringen af de påtænkte initiativer på dette område
- b) i samarbejde med medlemsstaterne at oprette og koordinere det i artikel 4 omhandlede net med henblik på at udveksle information og erfaringer og i givet fald at sikre koordinering på fællesskabsplan af disse organers aktiviteter

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

uændret

udgår

Artikel 2

uændret

Artikel 3

1. Med henblik på at nå det i artikel 2 fastsatte mål har agenturet til opgave:

- a) at yde Kommissionen den tekniske og videnskabelige støtte, som er nødvendig ved tilrettelæggelsen og evalueringen af de påtænkte initiativer på dette område

uændret

- | | |
|---|--|
| c) at fremme udveksling af information og sikre udbredelse af information til de berørte kredse | c) at indsamle, samordne og fremme udveksling af videnskabelig og teknisk information om prioriteter, programmer, risikoforebyggelse og forskning med hensyn til sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen og om andre aktiviteter. hvortil der er knyttet aspekter vedrørende sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen, og sikre udbredelse af information til de berørte kredse |
| d) at tilrettelægge uddannelseskurser for specialister, herunder undervisere og eventuelt udveksling af specialister medlemsstaterne imellem | uændret |
| e) at bidrage til sammenligneligheden mellem de nationale data om sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen og at finde frem til de data, som skal harmoniseres | uændret |
| f) at fremme samarbejdet med hensyn til kontrol med gennemførelsen af foranstaltninger i forbindelse med sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen | uændret |
| g) at samarbejde inden for sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen med de andre fællesskabsprogrammer og -organer, navnlig Det Statistiske Kontor og Fællesskabets forskningsprogrammer om fastlæggelse af forskningsmålene og om udnyttelse af forskningsresultaterne | g) at samarbejde inden for sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen med de andre fællesskabsprogrammer og -organer, navnlig Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene, Det Statistiske Kontor og Fællesskabets forskningsprogrammer om fastlæggelse af forskningsmålene og om udnyttelse af forskningsresultaterne |
| h) at samarbejde med internationale organisationer, som f.eks. WHO og ILO, og med andre institutter og organer i tredjelande | uændret |
| i) at udføre enhver anden opgave, som fastlægges af Kommissionen i samarbejde med bestyrelsen. | udgår |

- i) at lade undersøgelser iværksætte om spørgsmål vedrørende sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen
2. Agenturet arbejder så tæt som muligt sammen med specialinstitutioner, -fonde og -organer i hele Fællesskabet, i medlemsstater og på internationalt plan, hvis aktiviteter kan have betydning for sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen, som for eksempel Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene, Det Europæiske Miljøagentur, Det Europæiske Narkotikaovervågningscenter og forskningsinstitutioner i Fællesskabet.

Artikel 4

1. Agenturet skal etablere et net, som skal omfatte:
 - de vigtigste elementer i medlemsstaternes informationsnet
 - de nationale centrale organer
 - temacentrene.
2. For at sikre en så hurtig og effektiv gennemførelse af nettet som muligt giver medlemsstaterne inden for seks måneder efter denne forordnings ikrafttræden Agenturet meddelelse om de vigtigste elementer i deres nationale informationsnet om sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen, herunder om enhver institution, som efter medlemsstaternes mening vil kunne deltage i agenturets aktiviteter under henholdsvis hensyntagen til nødvendigheden af at sikre den bedst mulige geografiske dækning af deres område.

Artikel 4

uændret

uændret

uændret

uændret

uændret

3. Medlemsstaterne kan navnlig blandt ovennævnte institutioner eller andre organisationer, som er etableret på deres område, udpege et »nationalt centralt organ«, som har til opgave at koordinere og/eller overføre nationale informationer til Agenturet og de institutioner eller organer, som deltager i nettet, herunder de i stk. 4 omhandlede temacentre.

uændret

4. Medlemsstaterne kan ligeledes inden for den i stk. 2 fastsatte frist finde frem til institutioner eller andre organer, som er etableret på deres område, og som særlig kunne have til opgave at samarbejde med Agenturet omkring visse emner af særlig interesse. En sådan institution skal kunne indgå aftale med Agenturet, således at den kan fungere som temacenter i nettet for særlige opgaver inden for et afgrænset geografisk område. Disse centre samarbejder med andre institutioner, som deltager i nettet.

uændret

5. Senest seks måneder efter modtagelsen af de i stk. 2 og 3 herover omhandlede informationer fastlægger Agenturet på grundlag af en beslutning fra bestyrelsen og de i artikel 5 omhandlede overenskomster nettets vigtigste elementer.

Temacentrene udpeges efter enstemmig beslutning truffet af bestyrelsens medlemmer for en periode på højst tre år. Et temacenter kan dog udpeges på ny.

uændret

6. Tildelingen af særlige opgaver til temacentrene anføres i det i artikel 10, stk. 1, omhandlede årlige arbejdsprogram for agenturet.

6. Tildelingen af særlige opgaver til temacentrene anføres i det i artikel 10, stk 2, omhandlede årlige arbejdsprogram for agenturet.

7. På baggrund af den indhøstede erfaring tager agenturet regelmæssigt de i stk. 2 i denne artikel omhandlede vigtigste elementer i nettet op til fornyet behandling og foretager eventuelle ændringer, som bestyrelsen har vedtaget, idet der i givet fald tages hensyn til nye elementer, som medlemsstaterne har udpeget.
- uændret

Artikel 5

Agenturet kan i samarbejde med de institutioner eller organer, der deltager i det i artikel 4 omhandlede net, indgå de overenskomster, navnlig kontrakter, som er nødvendige for at institutionerne eller organerne kan udføre de opgaver, som agenturet tildeler dem. En medlemsstat kan for de nationale institutioner eller de organer, som er etableret på dens område, bestemme, at sådanne overenskomster med agenturet skal indgås efter aftale med det nationale centrale organ.

Artikel 5

uændret

Artikel 6

De informationer og data, som agenturet modtager eller udsender, kan offentliggøres og stilles til rådighed for offentligheden, hvis de er i overensstemmelse med Fællesskabets og medlemsstaternes regler for udbredelse af information, navnlig for så vidt angår fortrolighed.

Artikel 6

uændret

Artikel 7

Agenturet har status som juridisk person. Det har i hver medlemsstat den videstgående rets- og handleevne, som vedkommende statslovgivning tillægger juridiske personer.

Artikel 7

uændret

Artikel 8

1. Agenturet har en bestyrelse, som er sammensat af:

a) en repræsentant for hver medlemsstat

b) tolv repræsentanter for arbejdsmarkedets parter i medlemsstaterne bestående af seks repræsentanter for fagforeningerne og seks repræsentanter for arbejdsgiverorganisationerne

c) tre repræsentanter for Kommissionen.

2. De i stk. 1, litra a) og b), nævnte medlemmer udnævnes af Kommissionen efter høring af medlemsstaterne. De i stk. 1, litra b), nævnte medlemmer udvælges af Kommissionen blandt medlemmerne af det Rådgivende Udvalg for Sikkerhed, Hygiejne og Sundhedsbeskyttelse på Arbejdspladsen.

Samtidig med udnævnelsen af de faste medlemmer udnævner Kommissionen efter samme procedure for hvert medlem en suppleant, som deltager i møderne i tilfælde af det faste medlems fravær.

Medlemmer og suppleanter, der repræsenterer Kommissionen, udnævnes af denne.

3. Varigheden af bestyrelsesmedlemmernes mandat er tre år. Dette mandat kan fornyes. Ved mandatets udløb eller ved medlemmers udtræden af bestyrelsen varetager de pågældende fortsat deres funktioner, indtil der er sket en fornyelse af mandatet, eller indtil der er fundet en afløser.

4. Formanden for bestyrelsen er en repræsentant for Kommissionen. Hvert bestyrelsesmedlem har en stemme.

Artikel 8

uændret

uændret

uændret

uændret

uændret

uændret

uændret

uændret

4. Bestyrelsen vælger sin formad.

Hvert bestyrelsesmedlem har en stemme.

- | | |
|--|---------|
| 5. Formanden indkalder bestyrelsen mindst to gange om året samt efter anmodning fra mindst en tredjedel af medlemmerne. | uændret |
| 6. Med forbehold af artikel 4, stk. 5, vedtages bestyrelsens beslutninger med et flertal på to tredjedele af medlemmernes stemmer. | uændret |
| 7. Formanden for bestyrelsen og direktøren for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene deltager som observatører i bestyrelsens møder. | udgår |

Artikel 9

Bestyrelsen kan efter aftale med Kommissionen indbyde repræsentanter for tredjelande og internationale organisationer som observatører.

Artikel 9

Bestyrelsen kan efter høring af Kommissionen indbyde repræsentanter for tredjelande, fællesskabsorganer og fællesskabsinstitutioner og internationale organisationer som observatører.

Artikel 10

1. Bestyrelsen vedtager efter aftale med Kommissionen agenturets årlige arbejdsprogram på baggrund af et udkast udarbejdet af direktøren.

Artikel 10

1. Bestyrelsen vedtager efter høring af Det Rådgivende Udvalg for Sikkerhed, Hygiejne og Sundhedsbeskyttelse på Arbejdspladsen og af Kommissionen et fireårigt rullende program for agenturet, som dækker de områder, der henvises til i artikel 3. Det første program vedtages senest ni måneder efter nærværende forordnings ikrafttræden.
2. Som led i det rullende program vedtager bestyrelsen et årligt arbejdsprogram efter høring af Det Rådgivende Udvalg for Sikkerhed, Hygiejne og Sundhedsbeskyttelse på Arbejdspladsen og af Kommissionen. Arbejdsprogrammet kan tilpasses i løbet af året efter samme procedure.

Dette program kan tilpasses i løbet af året efter samme procedure.

- | | |
|---|--|
| <p>2. Senest den 31. januar hvert år vedtager bestyrelsen en årsberetning om agenturets virksomhed. Direktøren fremsender beretningen til Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og medlemsstaterne.</p> | <p>3. Senest den 31. januar hvert år vedtager bestyrelsen en årsberetning om agenturets virksomhed. I denne beretning sammenholdes navnlig resultaterne med målsætningerne i det årlige arbejdsprogram. Direktøren fremsender beretningen til Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og medlemsstaterne. Årsberetningen offentliggøres.</p> |
|---|--|

Artikel 11

1. Agenturet ledes af en direktor, som efter indstilling fra Kommissionen udnævnes af bestyrelsen for en femårig periode, idet denne udnævnelse kan fornyes.
2. Direktøren er agenturets lovmæssige repræsentant. Han er ansvarlig for:
 - udarbejdelse og fyldestgørende gennemførelse af arbejdsprogrammet og bestyrelsens beslutninger
 - agenturets løbende administration
 - udarbejdelse og offentliggørelse af de i artikel 10 nævnte beretninger
 - varetagelse af de fastlagte opgaver
 - alle personalespørgsmål
 - forberedelse af bestyrelsens møder.
3. Direktøren holder bestyrelsen underrettet om sin virksomhed.

Artikel 11

1. Agenturet ledes af en administrerende direktor, som efter indstilling fra Kommissionen udnævnes af bestyrelsen for en femårig periode; denne udnævnelse kan fornyes.
2. Den administrerende direktor er agenturets lovmæssige repræsentant og er ansvarlig for:
 - omhyggelig udarbejdelse og gennemførelse af programmerne og bestyrelsens beslutninger
- uændret
- uændret
- uændret
- uændret
- uændret
3. Den administrerende direktor holder bestyrelsen underrettet om sin virksomhed.

Artikel 12

1. Der udarbejdes et overslag over alle agenturets indtægter og udgifter for hvert enkelt regnskabsår - som er sammenfaldende med kalenderåret - og disse poster indføres i agenturets budget.

2. Budgettets indtægter og udgifter skal balancere.

3. Agenturets indtægter omfatter - bortset fra eventuelle andre indtægtskilder som f.eks. betaling for tjenesteydelser - et tilskud fra Fællesskabet, som optages i De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

Agenturets udgifter omfatter bl.a. aflønning af personale, administrations- og infrastrukturudgifter, driftsudgifter og udgifter i forbindelse med kontrakter indgået med institutioner eller organer som led i gennemførelsen af arbejdsprogrammet.

Artikel 12

uændret

uændret

uændret

uændret

Artikel 13

1. Efter høring af bestyrelsen udarbejder direktøren senest den 15. februar hvert år et udkast til overslag over agenturets indtægter og udgifter for det kommende år, ledsaget af en oversigt over agenturets personale.

2. Direktøren oversender udkastet til overslag til Kommissionen, som på baggrund heraf - i det foreløbige budgetforslag, som den forelægger for Rådet i henhold til artikel 203 i EØF-Traktaten - afgør, hvilke beløb der skal opføres i budgetforslaget.

Artikel 13

1. Den administrerende direktør udarbejder senest den 15. februar hvert år et foreløbigt forslag til agenturets budget for det kommende regnskabsår og fremsender dette til bestyrelsen sammen med en stillingsoversigt.

2. Bestyrelsen fastlægger derpå budgetforslaget med dertil hørende stillingsoversigt og fremsender senest den 31. marts dette til Kommissionen, som på grundlag heraf fastlægger et overslag over de tilskud, der skal optages i det foreløbige budget for De Europæiske Fællesskaber, som den forelægger for Rådet i henhold til artikel 203 i EF-traktaten.

3. Bestyrelsen vedtager agenturets budget inden begyndelsen af regnskabsåret, idet den om nødvendigt foretager reguleringer for at tage hensyn til det tilskud, som det modtager fra Fællesskabet, og til Agenturets andre indtægtskilder.

Artikel 14

1. Direktøren varetager gennemførelse af agenturets budget.
2. Kontrollen med indgåede forpligtelser og betaling af alle Agenturets udgifter og kontrollen med fastlæggelse og indbetaling af alle dets indtægter varetages af Kommissionens finansinspektør.
3. Senest den 31. marts hvert år forelægger direktøren regnskabet over agenturets samlede indtægter og udgifter i det forløbne regnskabsår for Kommissionen, bestyrelsen og Revisionsretten. Revisionsretten reviderer regnskaberne i overensstemmelse med artikel 206 a i EØF-Traktaten.
4. Bestyrelsen giver direktøren decharge for gennemførelsen af budgettet.

Artikel 15

Bestyrelsen vedtager efter aftale med Kommissionen de interne, finansielle bestemmelser og specificerer herunder retningslinjerne for opstilling og gennemførelse af agenturets budget.

3. Bestyrelsen vedtager det endelige budget med dertil hørende stillingsoversigt før regnskabsårets begyndelse, idet den i fornødent omfang justerer budgettet i forhold til de tilskud, der ydes af De Europæiske Fællesskaber, og til agenturets andre indtægter.

Artikel 14

1. Den administrerende direktør varetager gennemførelsen af agenturets budget.

uændret

3. Senest den 31. marts hvert år sender den administrerende direktør regnskabet over agenturets samlede indtægter og udgifter i det forløbne regnskabsår til Kommissionen, bestyrelsen og Revisionsretten. Revisionsretten reviderer regnskaberne i overensstemmelse med artikel 188c a i EF-traktaten.
4. Bestyrelsen giver den administrerende direktør decharge for gennemførelsen af budgettet.

Artikel 15

Bestyrelsen vedtager efter høring af Kommissionen og Revisionsretten de interne finansbestemmelser, især vedrørende udarbejdelse og gennemførelse af budgettet.

Artikel 16

Agenturet er omfattet af protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter.

Artikel 16

uændret

Artikel 17

Den for de Europæiske Fællesskaber gældende sprogordning finder anvendelse på agenturet.

Artikel 17

1. Agenturets personale er underkastet de forordninger og bestemmelser, som er gældende for De Europæiske Fællesskabers tjenestemænd og øvrige ansatte.
2. Agenturet udøver i forhold til sit personale de beføjelser, som er tillagt ansættelsesmyndigheden.
3. Bestyrelsen udarbejder efter aftale med Kommissionen de fornødne gennemførelsesbestemmelser.

Artikel 18

uændret

uændret

uændret

Artikel 18

1. Agenturets ansvar i kontraktforhold bestemmes efter den lovgivning, som finder anvendelse på den pågældende kontrakt. De Europæiske Fællesskabers Domstol har kompetence til at træffe afgørelse i henhold til en voldgiftsbestemmelse i en kontrakt, som agenturet har indgået.

Artikel 19

uændret

- | | |
|---|---------|
| 2. For så vidt angår ansvar skal agenturet i overensstemmelse med de almindelige retsgrundsætninger, der er fælles for medlemsstaternes retssystemer, erstatte skader, som agenturet eller dets ansatte har forvoldt under udførelsen af deres arbejde. | uændret |
| Domstolen har kompetence til at afgøre alle tvister vedrørende sådan skadeserstatning. | uændret |
| 3. De ansattes personlige ansvar over for agenturet fastsættes i de bestemmelser, som er gældende for Agenturets personale. | uændret |

Artikel 20

Senest fem år efter denne forordnings ikrafttrædelse og efter høring af Europa-Parlamentet træffer Rådet på grundlag af en beretning fra Kommissionen afgørelse om yderligere opgaver fra agenturet.

Artikel 19

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Artikel 21

uændret

uændret

-
- (1) EFT nr. C 28 af 3.2.1988, s. 3
 (2) Dok. KOM(89) 568 endelig udg. af 29.11.1989
 (3) EFT nr. C 28 af 3.2.1988, s. 1
 (4) EFT nr. C 323 af 30.11.1993, s. 1

20

ISSN 0254-1459

KOM(94) 233 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

04

Katalognummer : CB-CO-94-247-DA-C

ISBN 92-77-69609-5

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
L-2985 Luxembourg